

BIBLIOGRAFIA DELL'ISTRIOTO

Barbara BURŠIĆ GUIDICI

MA, assistente, Facoltà di pedagogia di Pola, HR-52100 Pola, Via Medolino 3
mag. asistent, Pedagoška fakulteta v Pulju, HR-52100 Pula, Medulinska 3**Parole chiave:** istrioto, bibliografie, Istria sud-occidentale**Ključne besede:** istrščina, bibliografije, jugozahodna Istra

Nel presente lavoro abbiamo raccolto la bibliografia dell'istrioto. È un idioma neolatino che si è conservato nell'Istria sud-occidentale e del quale fanno parte i dialetti di Rovigno, Valle, Dignano, Gallesano, Fasana e Sissano.

ARTI e mestieri della mia gente: lavoro di ricerca, Gruppo letterario della Scuola elementare di Dignano. Dignano, a.s. 1972-1973, 28 p.

ASCOLI, Graziadio Isaia. Istria Veneta in Archivio Glottologico Italiano (AGI), vol. I, 1873, p. 433-537.

AVI, ricerca. Gruppo etnografico-storico della Comunità degli Italiani di Dignano. Dignano, 1987-1988, 80 p.

BABUDRI, Francesco. Il contrasto dei mesi. Catania, Libreria Tirelli di F. Guaitoni, 1994.

BABUDRI, Francesco. Rime e ritmi del popolo istriano. Capodistria, 1908.

BABUDRI, Francesco. Rime e ritmi del popolo istriano. Capodistria, Arnaldo Forni editore, 1908. (Ristampa dell'edizione di Capodistria, 1908).

BALDANELLO, F. Canti roviginesi. In Rivista Musicale Italiana, vol. XLVIII, 1964, p. 499-515.

BARSAN, Giovanni. Saggio di dialetto Rovignese. Al Cuorvo e la Bulpo-Il corvo e la Volpe. In Archeografo Triestino (AT), vol. I, 1869-1870, p. 238.

BARSAN, Giovanni. Saggio di un vocabolario rovignese. La provincia dell'Istria, Capodistria, n. 6, 1889.

BARSAN, Giovanni. Sul dialetto rovignese. In AT., vol. XIV, fasc. I, 1888, p. 211-215.

BARSAN, Giovanni. Vocabolario del dialetto rovignese. Manoscritto, Trieste, Biblioteca civica.

BARTOLI, Matteo - **VIDOSSÌ**, Giuseppe. Alle porte orientali d'Italia: dialetti e lingue della Venezia Giulia (Friuli e Istria) e stratificazioni linguistiche in Istria, con un'appendice di testi dialettali e una carta linguistica della Venezia Giulia. Torino, Editore Gheroni, 1945, 118 p.

BATTAGLIA, Raffaello. Ricerche paleontologiche e folcloristiche sulla casa istriana primitiva. In Atti e Memorie della Società istriana di archeologia e storia patria (AMSI), vol. XXXVIII, fasc. II, Venezia, 1926, p. 31-79.

BATTAGLIA, Raffaello. Dialetti e dimore ai confini orientali d'Italia. In Rivista Geografica Italiana, LIII, n. 1-3, 1946, p. 1-9.

BENUSSI MORO, Antonio. Avviamento allo studio del dialetto di Rovigno d'Istria sotto la scorta della lingua italiana. Trieste, Editrice La Famia Ruvignisa, 1988, 111 p.

BENUSSI MORO, Antonio. Grafia rovignese. In l'Arena di Pola, Udine, 1973, 1974.

BENUSSI MORO, Antonio. Oûn puopulo da 1303 pruvierbi ruviginesi. Trieste, Editrice La Famia Ruvignisa, 1982, 96 p.

BENUSSI, Bernardo. Il "postel", ossia d'una chiave romana rustica usata nella campagna di Rovigno. In AMSI, vol. VI, 1890.

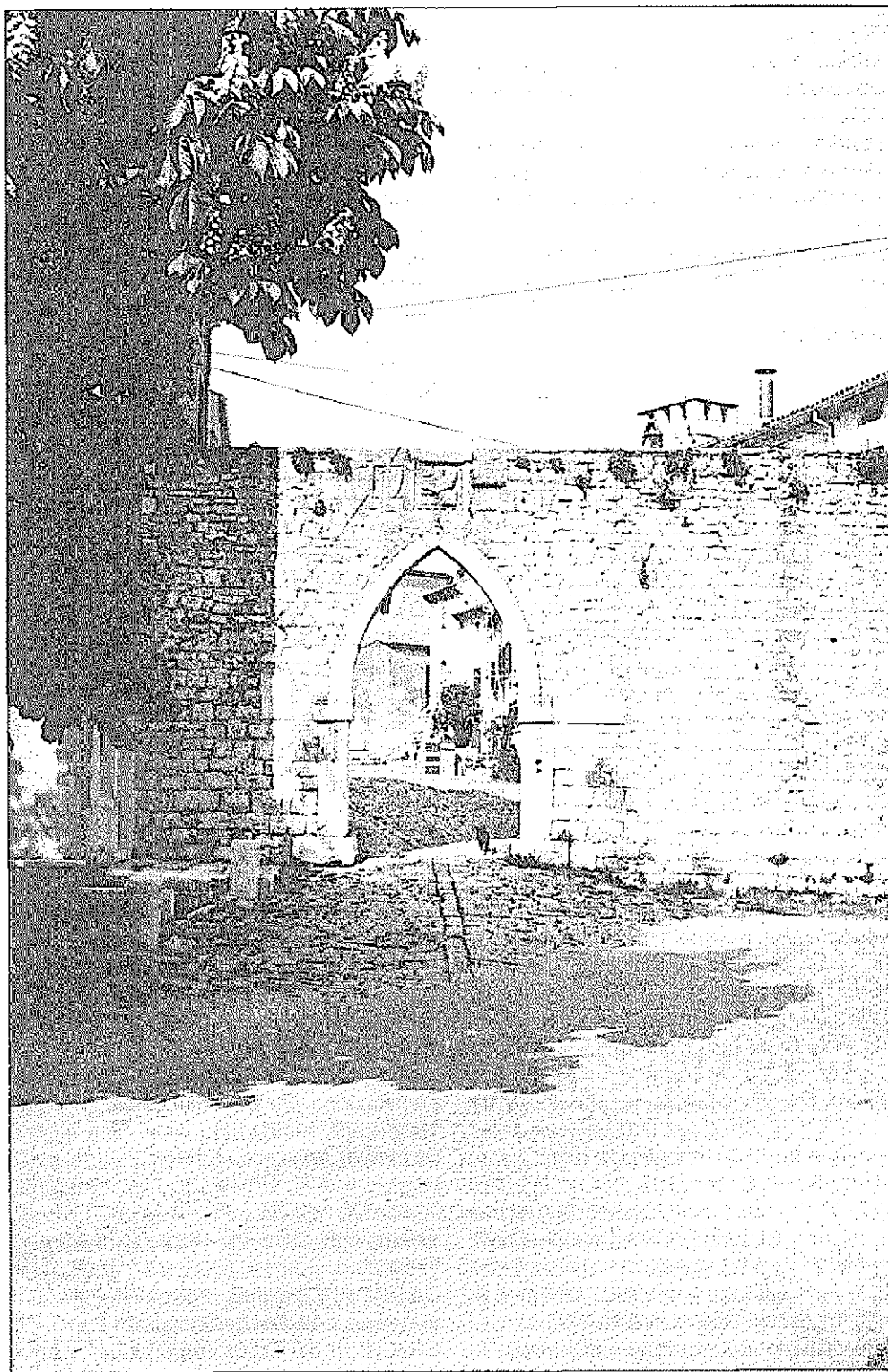
BENUSSI, Bernardo. Saggio di una storia dell'Istria. Dai primi tempi sino all'epoca della dominazione romana. Trieste, I. Svevo, 1986.

BENUSSI, Bernardo. Storia documentata di Rovigno. Rovigno, 1888.

BENUSSI, Bernardo. Vita cittadina. In Storia documentata di Rovigno. Trieste, Tip. del Lloyd Austro-Ungarico, 1988, p. 183-201. Prima ristampa, Trieste, La Editoriale Libreria, 1962, p. 173-190. Seconda ristampa, Trieste, Università Popolare di Trieste, Lint, 1977, p. 173-190. Collana degli Atti del Centro di ricerche storiche Rovigno (ACRSR).

BENUSSI, Libero. Imbarcazioni e vele tipiche di Rovigno del primo '900. In Istria Nobilissima, Antologia delle opere premiate (AIN), Unione Italiana-Fiume, Università Popolare di Trieste, Trieste, Stella-Arti Grafiche, 1994, p. 111-144.

- BENUSSI, Libero.** Le "arie da nuoto" di Rovigno. In ACRSR, Rovigno, vol. VII, 1976-1977, p. 427-441; vol. VIII, 1977-1978, p. 409-419; vol. IX, 1978-1979, p. 613-624; vol. X 1979-1980, p. 409-416; vol. XI, 1980-1981, p. 529-536; vol. XIV, 1983-1984, p. 377-381.
- BERTOŠA, Miroslav.** Valle d'Istria durante la dominazione veneziana. Appendice I: i cognomi del Castello di Valle e dei villaggi circostanti (1617-1813). In ACRSR, vol. III, 1972, p. 160-192.
- BONIFACIO, Marino.** Antichi casati di Rovigno d'Istria: gli sbisà dalle origini ai nostri giorni. Trieste, dicembre 1989.
- BONIFACIO, Marino.** Antichi casati di Rovigno e di Dignano d'Istria: I Malusà. In AMSI, vol. XC della Raccolta, XXXVIII della Nuova Serie, Trieste, 1990.
- BORRI, L.** Ancora sulla grafia del roviginese. In Rovigno Nostra, Trieste, n. 26, 1975.
- BORRI, L.** Sulla grafia del roviginese. In Rovigno Nostra, Trieste, n. 26, 1975.
- BRATULIĆ, Vjekoslav.** Etnografija (Etnografia) in Rovinjsko selo: monografija jednog istarskog sela (Villa di Rovigno: monografia di un villaggio istriano). Jadranski Institut JAZU, 1959, p. 49-61. Jadranske monografije, vol. 2.
- BUDICIN, Egidio.** I camini di Rovigno. In ACRSR, vol. V, 1974, p. 321-341.
- BUDICIN, Egidio.** I ferri battuti di Rovigno. In ACRSR, vol. VI, 1975-1976, p. 399-417.
- BURŠIĆ GIUDICI, Barbara.** Note generali sull'idioma di Sissano. In Atti del I Convegno internazionale "Lingue e culture in contatto", Pola, 1988, Novi Sad, Gro Tarija.
- BURŠIĆ GIUDICI, Barbara.** Sissano attraverso i secoli. In Annales - Annali del Litorale capodistriano e delle regioni vicine 3/93, Koper, 1993, p. 299-304.
- BURŠIĆ GIUDICI, Barbara.** Terminologia agricola di Sissano. In La Battana, n. 116, Anno XXXI aprile-giugno 1995, p. 86-92.
- CAENAZZO, L.** Saggio di alcuni proverbi roviginesi. In L'Aurora: strenna a beneficio dell'Asilo infantile di Rovigno, Rovigno, Coana, 1861, p. 160-178.
- CAENAZZO, Tomaso.** S. Eufemia di Rovigno. In AMSI, vol. XLIV, 1932, p. 245-270.
- CANZONETTE** popolari cantate in Istria. Raccolte da G. Timens, Pola, Tip. Boccasini e Co. dei Fratelli Niccolini, 1910.
- CARER, C.** Sul dialetto di Rovigno d'Istria. L'Istria, Trieste, n. 28-29, 1846.
- CERASUOLO PERTUSI, Maria Rosaria.** Il contributo dell'etimologia alla storia della neolatinità istriana. In AMSI, vol. XC della Raccolta, XXXVIII della Nuova Serie, Trieste, 1990.
- CERNECCA, Domenico.** Analisi fonematica del dialetto di Valle d'Istria. In Studia Romanica et Anglica Zagrabienis (SRAZ), vol. XXIII, 1967, p. 137-160.
- CERNECCA, Domenico.** Formazione delle parole nell'istrioto di Valle d'Istria. In SRAZ, vol. 41-42, 1976, p. 241-272.
- CERNECCA, Domenico.** Giuliano Palazzolo e la sua poesia dialettale. In SRAZ, vol. 44, 1977, p. 225-243.
- CERNECCA, Domenico.** Il dialetto di Rovigno nell'"Atlas Linguarum Europae". In SRAZ, vol. 43, 1977, p. 125-137.
- CERNECCA, Domenico.** Morfologia del dialetto di Valle d'Istria. Il nome e il pronome. In SRAZ, vol. 29-32, 1970-71, p. 99-120.
- CERNECCA, Domenico.** Morfologia del dialetto di Valle d'Istria. Il verbo e l'avverbio. In SRAZ, vol. 37, 1974, p. 205-246.
- CERNECCA, Domenico.** Valle d'Istria e il suo poeta in vernacolo. In BCSDVI, n. 2, 1973-74, p. 9-29.
- CI di Dignano.** Castellieri: insediamento preistorico di Dignano. Gruppo etnografico-storico della Comunità degli Italiani di Dignano, 1989.
- COSSAR RANIERI, Mario.** Popolaresca di Villa di Rovigno. In Lares, vol. XIII, n. 2, 1942, p. 100-104.
- CREVATIN, Franco.** Contributo alla conoscenza del latino dell'Istria. PI, VI, n. 5-6, 1979, p. 37-47.
- CREVATIN, Franco.** O rovinjskem dialektu. Intorno al dialetto di Rovigno. In Annales, 3/93, Koper, 993, p. 325-328.
- CRIVICI, Alberto.** Traduzione in italiano e in francese di alcune fiabe e proverbi roviginesi. Note fonetiche e morfologiche. Glossario: tesi di laurea, Mons. a.a., 1975-1976, 144 p.
- ĆURIĆ, Mate.** Ljudi i običaji Galizane. (La gente e le tradizioni di Gallesano). Glas Istre, 8. VI 1992. e 9. VI 1992.
- DALLA ZONCA, Giovanni Andrea.** Studi sul dialetto di Dignano (manoscritto e carteggio). Biblioteca Scientifica, Pola.
- DE FRANCESCHI, Camillo.** La toponomastica dell'antico agro polese desunta dai documenti. In AMSI, vol. LI-LIII, 1939-40, p. 119-198.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Antroponimi istrioti. In Italia linguistica nuova ed antica, vol. II, Galatina, 1978, p. 323-327.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Avviamento allo studio del dialetto di Rovigno d'Istria: grammatica, testi, glossario. Zagreb, Školska knjiga (Manualia universitatis studiorum Zagrebiensis), 1954, 126 p.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Dal lessico istrioto. In Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani, Bucuresti, 1965, p. 157-161.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Dal lessico istrioto di Rovigno. In Analele Societatii de limba romana, n. 3-4, 1972-73, p. 149-154.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Istroromanske studije (Studi istroromanzi). In JAZU, vol. 303, 1955, p. 51-118.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Izvještaj o istraživanju u Rovinju. In JAZU, 1963, p. 289-290.
- DEANOVIĆ, Mirko.** L'Ugolino in una versione istriota di Rovigno. In SRAZ, vol. 19-20, 1965, p. 39-56.



*Sv. Lovreč Pazinatički.
San Lorenzo di Pasenatico (foto: D. Darovec, 1994).*

- DEANOVIĆ, Mirko.** Nomi di piante nell'istrioto. In AGI, vol. XXXIX, 1955, p. 188-205.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Proverbi istrioti di Rovigno. In Rivista di cultura classica e medioevale, A. VII, n. 1-3, 1965, p. 401-415.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Remarques sur le système phonologique de l'istro-roman. In Bulletin de la Société de Linguistique de Paris, tome XLVIII, fasc. 1, 1952, p. 79-83.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Ricerche sull'istro-romanzo. In Atti del II Convegno Internazionale di linguisti, Milano, 1963, p. 61-72.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Stratificazione lessicale sulle coste orientali dell'Adriatico. In BALM, n. 8-9, 1966-67, p. 167-171.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Studi istrioti. In SRAZ, vol. I, 1956, p. 3-50.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Sull'istrioto. In Atti dell'VIII Congresso Internazionale di Studi Romanzi, Firenze, 1960, p. 505-513.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Što je istroromanski govor. Republika, X/1954, br. 2-3, p. 243-247.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Terminologia marinara e peschereccia di Rovigno d'Istria: risultati dell'inchiesta per l'Atlante Linguistico Mediterraneo. In Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti (AIVSLA), Venezia, tomo CXXII, 1963-64, p. 379-401.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Tracce dell'istrioto nell'antica toponomastica istriana. In Atti del VII Congresso internazionale di scienze onomastiche e Memorie della sezione toponomastica, vol. I, parte I, Firenze, 1962, p. 377-384.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Una canzone rovignese "La batana". In SRAZ, vol. 12, 1961, p. 23-27.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Un frammento di Goldoni in dignanese. In IB, vol. 1, 1975, p. 37-43.
- DEANOVIĆ, Mirko.** Voci slave nell'istrioto. In Ricerche Slavistiche, vol. III, 1954, p. 51-68.
- DELTON, Paola.** Il dignanese istroromanzo: un dialetto in estinzione. Dignano, 1990, 46 p.
- DEVESCOVI, Raimondo.** Il castello di Rovigno. In AMSI, vol. XVII, fasc. 3-4, 1901, p. 332-368.
- DEVESCOVI, Raimondo.** Vita rovignese: bozzetti in vernacolo. Rovigno, Tip. A. Coana, 1894.
- DONORA, Luigi.** Così si cantava a Dignano. In Collana studi istriani del Centro Culturale "Gian Rinaldo Carli" (CSICC), Trieste, 1975, p. 267-312.
- DORIA, Mario.** Aspetti della toponomastica istriana nel '500. Firenze, Leo S. Olschki Editore, MCMLXXXIII.
- DORIA, Mario.** Etimi di toponimi triestini ed istriani. 9. Dignano. In PI, s.V, n. 3, 1978.
- DORIA, Mario.** Etimologie triestine, veneto-istriane e istriote. In incontri linguistici, Trieste, vol. V, 1979.
- DORIA, Mario.** Il vocalismo istriano preveneto alla luce della toponomastica medievale e moderna, Università di Trieste, Università di Udine, In incontri linguistici 7, Giardini editori e stampatori in Pisa.
- ECHI del passato nelle contrade di Dignano: lavoro di ricerca.** Gruppo etnografico della Scuola elementare di Dignano, Dignano, 1987-88, 44 p.
- FABRO INCLIMONA, Pompea.** Serenate e botonade. In Dignano e la sua gente, CSICC, Trieste, 1975, p. 255-265.
- FIABE e leggende del mio luogo natio: lavoro di ricerca.** Gruppo letterario della Scuola elementare di Dignano, Dignano, a.s. 1980-1981, 34 p.
- FILIPI, Goran.** Istriotski jezikovni otoki v Istri. (Isole linguistiche istriote in Istria). In Annales, 3/93, Koper, 1993, p. 275-284.
- FILIPI, Goran.** Istrska ornitonimija: ptičja imena v istriotskih govorih. (Ornitonimia istriana: nomi degli uccelli nelle parlate istriote). In Annales, 3/93, Koper, 1993, p. 293-298.
- FILIPI, Goran.** Koinè istriana. In Atti del I Convegno Internazionale "Lingue e culture in contatto", Pola, 1989, p. 156-160.
- FILIPI, Goran.** Le parlate istriote. In La Battana, Edit, Fiume, n. 111, p. 83-88.
- FORLANI, Anita.** Acconciatura caratteristica della donna dignanese. In ACRSR, vol. IV, 1973, p. 307-313.
- FORLANI, Anita.** Consuetudini dignanesi: il contatto di matrimonio. In ACRSR, vol. IV, 1973, p. 205-214.
- FORLANI, Anita.** Dialetto e letteratura a Dignano. In La Battana, n. 63-64, 1982, p. 107-109.
- FORLANI, Anita.** "El nuvisajo": l'abbigliamento femminile nello studio del folclore dignanese. In AIN, vol. VIII, 1975, p. 223-234.
- FORLANI, Anita.** Le belle bumbarelle. In Jurina i Franina (rivista di varia cultura istriana), Libar od grozda, Pula, n. 50, 1992, p. 32-35.
- FORLANI, Anita.** Le nozze dignanesi. In Jurina i Franina, Libar od grozda, Pula, n. 51, 1992, p. 32-37.
- FORLANI, Anita.** Tradizioni domestiche dignanesi. In AIN, vol. V, 1972, p. 107-129.
- FORLANI, Anita.** Usi e tradizioni matrimoniali dignanesi: la fantasia dell'arte popolare femminile nella preparazione dei corredi nuziali. In ACRSR, vol. VIII, 1977-1978, p. 391-408.
- FORLANI, Anita - MOSCHENI, Giuseppe.** I suranoy de Dignan. In AIN, vol. IV, 1971, p. 253-286.
- FORLANI, Flavio.** Par tere e vedurni: saggio di terminologia botanica dignanese. Trieste, Italo Svevo, 1988, 81 p.
- GASPARD, Giovanni.** Vita di chiesa. In Dignano e la sua gente, CSICC, Trieste, s.n., 1975, p. 209-225.
- GIOCHI (I) dei nostri nonni: lavoro di ricerca.** Gruppo letterario della Scuola elementare di Dignano, Dignano, 1970-1971, 20 p.
- GIUDICI BURŠIĆ, Barbara.** Vedi BURŠIĆ GIUDICI, Barbara.
- GIURICIN, Antonio Gian.** Appunti di fraseologia del dialetto di Rovigno d'Istria. Trieste-Fiume, UIIP, 1992.

- GIURICIN, Antonio Gian.** Le miefe cuntrade. In AIN, vol. XXI, 1988, p. 253-284.
- GIURICIN, Antonio.** Rovigno d'estate (estratti). In AIN, vol. XVI, 1983, p. 259-282.
- GLAVINIĆ, Vera.** Istriotska poezija. La poesia istriota. In Annales, 3/93, Koper, 1993, p. 311-318.
- GOEBL, Hans.** Il posto dialettometrico che spetta ai punti AIS 338 (Adornano, Friuli), 398 (Dignano/Vodnjan, Istria) e 367 (Grado, Friuli). Presentazione di tre carte di similitudine. In Linguistica, vol. XXVIII, Ljubljana, 1988, p. 75-103.
- GORLATO, Achille.** Dignano: città dai suggestivi riti nuziali. In Paesaggi istriani, Trieste, Unione degli Istriani, 1968, p. 31-38.
- GORLATO, Achille.** Il bel costume. In Dignano e la sua gente, CSICC, Trieste, s.n., 1975.
- GORLATO, Achille.** L'Istria e Venezia: paesaggio, storia, folklore. Venezia, Edizioni Helvetia, 1983, p. 209-257.
- GORLATO, Achille.** Proverbi e modi proverbiali dignanesi. In Dignano e la sua gente, CSICC, Trieste, s.n., 1975, p. 241-254.
- GORLATO, Laura.** La casa e il suo focolare. In Dignano e la sua gente, CSICC, Trieste, s.n., 1975, p. 179-187.
- GORLATO, Laura.** Tipi di dimore temporanee: i "casoni" della Laguna di Grado e le "casite" dell'Istria sud-occidentale. In L'Universo, A.XLI, n. 2, 1961.
- GRUPPO (II) folcloristico di Dignano.** Lavoro di ricerca. Gruppo letterario della Scuola elementare di Dignano, Dignano, a.s. 1978-1979.
- IVE, Antonio.** Canti popolari istriani raccolti a Rovigno (annotati da Antonio Ive), Torino, Ermanno Loescher, 1877, XXXII, 383 p.; Canti e racconti del popolo italiano pubblicati per cura di Domenico Camparetti ed Alessandro D'Ancona, vol. V; Ristampa anastatica dell'edizione, Torino, 1877; Bologna, Forni Editore, 1967, XXXII, 383 p.
- IVE, Antonio.** Fiaba roviginese. Napoli, 1883.
- IVE, Antonio.** Fiabe popolari roviginesi. Vienna, 1878, 26 p.
- IVE, Antonio.** Novelline popolari roviginesi. Vienna, 1877.
- IVE, Antonio.** Saggi dell'odierna parlata di Dignano. In Per le nozze Dalla Zonca-Fabris, Milano, Tip. Sociale, 1877, p. 20-24.
- IVE, Antonio.** Saggi di dialetto roviginese. In Storia documentata di Rovigno (Bernardo Benussi), Trieste, Tip. del Lloyd Austro-Ungarico, 1888, p. 1-78; Ristampa: Trieste, La Editoriale Libreria, 1962, p. 1-73.
- I SOPRANNOMI dei Rovignesi.** Centro di ricerche storiche, Rovigno, 1988.
- KRNJAK, Ondina.** Lo splendore dei piroli dignanesi (arte orafa dignanese e ornamenti muliebri). In Jurina i Franina, Libar od grozda, Pula, n. 50, 1992, p. 36-40.
- LAGO, Luciano.** I "katuni" della penisola istriana. In Rivista Geografica Italiana, A. LXXVI, fasc. 2, 1969, p. 169-179.
- LAGO, Luciano.** Le "casite" (Pietre e paesaggi dell'Istria centro-meridionale). ACRSR, N. 11, Trieste, La Mongolfiera, 1994.
- LAGO, Luciano - ROSSIT, Claudio.** Terra d'Istria (viaggio pittorico attraverso i paesaggi della penisola istriana). Testi di L. Lago con la collaborazione di Rinaldo Derossi e Claudio Rossit. Trieste, Lint, 1987.
- LUCIANI, Tomaso.** Sui dialetti dell'Istria. Capodistria, Editrice la Redazione della Provincia, 1986, 31 p.
- LUCIANI, Tomaso.** Sui dialetti dell'Istria. Capodistria, Stab. tip. B Appolonio, 1876, 31 p.
- LUMBROSO, Alberto.** La canzone del Vyss nell'Oberland e nel Vallese. In ASTP, vol. XVI, 1897, p. 444.
- MAIORESCU, Ioan.** Itinerar in Istria si vocabular Istriano-Roman. Editia a Dona publicata de Titu Maiorescu. Bucuresti, Edit. Ibrarieri Socecu & Co., 1900, 128 p.
- MALUSA', Giovanni.** Terminologia agricola dell'istromanzo a Rovigno, Valle e Dignano. In ACRSR, vol. XIII, 1982-1983, p. 385-449.
- MALUSA', Giovanni.** Terminologia agricola dell'istromanzo a Rovigno, Valle e Dignano. Manoscritto, Zagabria, marzo 1954, IV, 67 p.
- MALUSA', Mirella.** Il dialetto di Rovigno d'Istria. Littératures en langues romanes de moindre expansion, Edition de Traditions et Parlers populaires Wallonie, Bruxelles a.s.b.l. Belgique, Union latine, 1995.
- MANZIN, G.** Mis-mas bumbaro: zibaldone di voci, parlate, detti, proverbi, canti e altre cose dignanesi. Torino, 1983, 48 p.
- MARIN, Biagio.** I roviginesi de via dei Capuano. In PO, A. XVIII, n. 1-2, 1848, p. 37-42.
- MARUŠIČ, Dario.** Glasbena podoba krajev z istriotsko govorečim prebivalstvom. (L'aspetto musicale delle località abitate da parlanti istrioti). In Annales, 3/93, Koper, p. 319-323.
- MATIJAŠIČ, Robert.** Toponomastica storica dell'antico agro polese di Bernardo Schiavuzzi. In ACRSR, vol. XIV, 1983-1984, p. 307-344.
- MILANO, Euclide Carlo.** La pesca a Rovigno d'Istria. In Le Tre Venezie, A.XVII, n. 7, 1942, p. 273-275.
- MIRKOVIĆ, Antonio.** Trecento soprannomi di Valle. In AIN, vol. XVI, 1983, p. 215-257.
- MONTI, Valeriano.** Cenni storici di Sissano. Parenzo, Tipografia Gaetano Coana, 1911, 70 p.
- MOSCHENI, Giuseppe.** Vedi FORLANI, Anita - MOSCHENI, Giuseppe. I suranoyne de Dignan.
- MULJAČIĆ, Žarko.** Bibliographie de linguistique romane, domaine dalmate et istriote avec les zones limitrophes. In Revue de linguistique Romane (RLiR), 33, Strasbourg, 1906-1966, p. 144-167 e 356-391.
- MULJAČIĆ, Žarko.** Bibliographie de linguistique romane, domaine dalmate et istriote avec les zones limitrophes. In RLiR, 45, 1966-1967, p. 158-214.

- NELLA** cucina rustica dignanese: lavoro di ricerca. Gruppo etnografico della Scuola elementare di Dignano. Dignano, a.s. 1986-1987, 41 p.
- NOLIANI, Claudio.** Canti di Rovigno: dal repertorio del coro "Arupinum". Trieste, Casa Musicale Giuliana, 1956, 35 p.
- NOVELLO, Giorgio.** Appunti sulla situazione linguistica dell'Istria. In *Affari Sociali Internazionali*, a. XV, n. 3, 1987, p. 129-139.
- PAULETICH, Antonio.** I soprannomi di Rovigno d'Istria. In *AIN*, vol. IV, 1971, p. 173-224.
- PAULETICH, Antonio.** Libro catastatico di Rovigno del 1637. In *ACRSR*, vol. II, 1971, p. 101-168.
- PELLIZZER, Antonio.** Terminologia marinara di Rovigno d'Istria (alcuni capitoli). In *AIN*, vol. III, 1970, p. 223-237.
- PELLIZZER, Antonio.** Terminologia marinaresca di Rovigno. In *ACRSR*, vol. XV, 1984-1985, p. 311-384; vol. XVII, 1986-1987, p. 375-438.
- PELLIZZER, Antonio - PELLIZZER, Giovanni.** Motti detti e proverbi rovignesi (estratti). In *AIN*, vol. V, 1972, p. 131-162.
- PELLIZZER, Antonio - PELLIZZER, Giovanni.** Un idioma che muore (otto mestieri): falegname, calzolaio, scalpellino (cavapietra), mutatore, fabbro, sarto, barbiere, carpentiere. In *AIN*, vol. X, 1977, p. 189-246.
- PELLIZZER, Giovanni.** La toponomastica della costa di Rovigno d'Istria: da Porta Barabeiga al Piru Grando. In *AIN*, vol. XVII, 1984, p. 229-250.
- PELLIZZER, Giovanni.** Liepi, la liepi liepi, liepi tous. Comunità degli Italiani - Sezione etnografica, Rovigno, 1982, 82 p.
- PELLIZZER, Giovanni.** Loûca, la loûca loûca, loûca tous par peîci e par grandi. Comunità degli Italiani - Sezione etnografica, Rovigno, 1987, 90 p.
- PELLIZZER, Giovanni.** Toponomastica della costa rovignese. Settala (MI), La Puntuleina, 1985, 67 p.; *Collana Rovignese*, n. 85/1.
- PELLIZZER, Giovanni.** Sulla grafia del rovignese. Comunità degli Italiani - Sezione etnografica, Rovigno, 1981, 51 p.
- PELLIZZER, Giovanni.** Vedi PELLIZZER, Antonio - PELLIZZER, Giovanni. Motti detti e proverbi rovignesi (estratti).
- PELLIZZER, Giovanni.** Vedi PELLIZZER, Antonio - PELLIZZER, Giovanni. Un idioma che muore (otto mestieri): falegname, calzolaio, scalpellino (cavapietra), muratore, fabbro, sarto, barbiere, carpentiere.
- PERTUSI CERASUOLO, Maria Rosaria.** Vedi CERASUOLO PERTUSI, Maria Rosaria.
- PERUŠKO, Tone.** Razgovori o jeziku u Istri. Pula, Glas Istre, 1965.
- PETRONIO, Prospero.** Memorie sacre e profane dell'Istria (a cura di Giusto Borri con la collaborazione di Luigi Parentin). Libro primo, Trieste, by Giusto Borri, 1968, p. 35-78.
- PINGUENTINI, Gianni.** I dialetti di Rovigno e Dignano. La loro evoluzione nell'ultimo secolo rispetto ai testi kandleriani. In *PO*, A.XVIII, n. 5-6, 1948, p. 152-156.
- PINI, A.M.** Contributi allo studio del dialetto di Rovigno (tesi di perfezionamento in glottologia). Università degli studi di Padova, a.a. 1954-1955.
- PUNIS, Luisa.** I miconimi nelle parlate dell'Istria meridionale. Fiume, Edit, La Battana, n. 113, p. 65-78.
- RADOLE, Giuseppe.** Canti popofari istriani. Firenze, Leo S. Olschki Editore, vol. XXX, 1965, 231 p.
- RADOLE, Giuseppe.** Canti popolari istriani. Il raccolta con bibliografia critica. Firenze, Leo S. Olschki Editore, vol. XV, 1968, 264 p.
- RADOSSI, Giovanni.** I nomi locali del territorio di Rovigno. In *AIN*, vol. II, 1969, p. 57-135.
- RADOSSI, Giovanni.** La toponomastica comparata di Dignano, Fasana, Gallesano. In *ACRSR*, vol. XX, 1989-1990, p. 85-131.
- RADOSSI, Giovanni.** Stemmi di rettori e di famiglie notabili di Dignano d'Istria. In *ACRSR*, vol. XIII, 1982-83, p. 355-384.
- RASONANDO** de pier e groûmasi: lavoro di ricerca. Comunità degli Italiani, Dignano, 1987, 65 p.
- RISMONDO, Domenico.** Dignano d'Istria nei ricordi (parte terza). Bagnacavallo, Società Tipografica Editrice, 1937, p. 231-301.
- RISMONDO, Domenico.** Dignano nei ricordi. In *Pagine Istriane (PI)*, A.X, n. 1-2, 1912, p. 1-16.
- RISMONDO, Domenico.** Dignano nei ricordi: Attrezzi rurali (con tre tavole fuori testo). A cura della Direzione della rivista *PI*, Parenzo, Stab. Tip. Gaetano Coana & figli, 1925, 13 p.
- RISMONDO, Domenico.** Dignano nei ricordi: feste, usanze, superstizioni. In *PI*, A.XII, n. 1-2, 1914, p. 17-28.
- RISMONDO, Domenico.** Memorie dignanesi: I. La rocca e il telaio; II. Dell'oleificio. In *Archeografo triestino (AT)*, s. III, vol. XVII, 1932, p. 311-332.
- RISMONDO, Pie(t)ro.** Delle difficoltà di trascrivere e interpretare dei testi in dialetto (con appendice sui proverbi rovignesi di L. Caenazzo). In *AMSI*, vol. XVII, 1969.
- RISMONDO, Pie(t)ro.** Di alcuni aspetti e fenomeni del preveneto di Rovigno. In *AMSI*, vol. VI, 1958, p. 201-221.
- RISMONDO, Pie(t)ro.** Influssi veneti sul vocalismo del preveneto di Rovigno d'Istria. In *PI*, s. IV, A.XI, n. 3, 1961, p. 233-244.
- RISMONDO, Pie(t)ro.** Proverbi rovignesi. In *AMSI*, vol. XVII n.s. 1969, p. 113-143.
- ROSAMANI, Enrico.** Folklore triestino ed istriano nelle genuine parlate venete e prevenete. In *PO*, A.XVIII, n. 7-8, 1948, p. 190-203.
- ROSAMANI, Enrico.** L'Istria romana, veneta, italiana, nella sua gente, italiana nei suoi molteplici dialetti veneti e preveneti. In *PO*, A.XVIII, n. 1-2, 1948, p. 5-15.

- ROSSI, Mario.** Dialecto rovignese: un saggio di vocaboli. Trieste, s.n. III, 1988, 14 p.
- ROSSI, Mario.** Raccolta di vocaboli rovignesi. Trieste, s.n. II, 1989, 18 p. Manoscritto.
- SALVIONI, Carlo - VIDOSSICH, Giuseppe.** Versioni istriane della Parabola del Figliol prodigo. In AT, s. III, vol. VIII, 1919, p. 5-60.
- SANSA, Pietro.** Traduzioni in Istriano: con i testi originali a fronte, una lettera del prof. Matteo Bartoli e un glossario. Milano, Istituto Tipografico Editoriale (ITE), 1936, XIX, 269 p.
- SAPADUR (E).** Il mestiere del contadino: lavoro di ricerca. Sezione etnografica della Scuola elementare "Matteo Benussi Cio" di Rovigno, Rovigno, 1982-1983, 10 p.
- SCHIAVUZZI, Bernardo.** Cenni storici sull'etnografia dell'Istria. In AMSI, vol. XVII, fasc. 3-4, 1901, p. 300-331; vol. XVIII, fasc. 1-2, 1902, p. 75-120; vol. XVIII, fasc. 3-4, 1902, p. 362-379; vol. XIX, 1903, p. 228-249; vol. XX, fasc. 1-2, 1904, p. 78-94.
- SCOTTI, Giacomo.** Viaggio attraverso il folklore istriano: danze e canti popolari degli italiani dell'agro poleso (con particolare riferimento a Dignano) ed altre "spigolature". In AIN, vol. I, 1968, p. 55-85.
- SE di Dignano.** Come si curavano i nostri nonni: "Meio savia e rosmarein che mediseina col cuciarein" (lavoro di ricerca del gruppo etnografico della SE di Dignano. a.s. 1988-1989, 60 p.
- SEGARIOL, A. El fuol.** Racconti in dialetto rovignese. Rovigno, Sezione etnografica della Comunità degli Italiani, 1982.
- SKOK, Petar.** Contribution à l'étude de l'istriote prévnitien. In Mélanges Haškovec, Brno, 1936, p. 310-315.
- SKOK, Petar.** Considérations générales sur le plus ancien istroroman. In Sache Ort und Wort. Romanica Helvetica, Zurigo, vol. 20, 1942, p. 472-485.
- SKOK, Petar.** Toponomastički problemi. Vodnjan. In Istoriski časopis, Beograd, vol. VI, 1956, p. 169-176.
- SPONZA, E.** Studio sul dialetto di Rovigno d'Istria: tesi di laurea in glottologia. Università degli studi di Padova, a.a. 1934-1935.
- TACCHIA, Artemio.** Che Nn'è? Mille proverbi e modi di dire rovigianesi, trascritti in dialetto, tradotti e commentati. Edizioni Iter, Subiaco (Roma), 1990.
- TAGLIAVINI, Carlo.** Le origini delle lingue neolatine. Bologna, Patron, 1972.
- TAMARO, Marco.** Le città e le castella dell'Istria. Parenzo, Tip. di Gaetano Coana, vol. II (Rovigno-Dignano), 1893.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Antonio e Giovanni Pellizzer, Vocabolario del dialetto di Rovigno d'Istria I-II. In Linguistica XXXV, 2, Ljubljana, 1995.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Aspekti etimoloških istraživanja u studiju istroromanskih govora. Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, Razred za filološke znanosti, Znanstveni skup o etimologiji održan 4. i 5. lipnja 1987. u Zagrebu; Zagreb, 1993.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Caratteristiche del sistema fonemico dignanese. In Actele celui de-al XII-lea Congres international de lingvistica si filologie Romanica, Bucuresti, vol. I, 1970, p. 419-423.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Caratteristiche e problemi del verbo istroromanzo. In SRAZ, vol. 39, 1975, p. 55-105.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Današnji istroromanski dijalekt Vodnjana (Il dialetto istroromanzo odierno di Dignano). In JAZU, vol. 348, 1967, p. 141-288.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Domaine Frioulan. I primi venticinque anni dell'Antologia delle opere premiate ai Concorsi d'arte e di cultura Istria Nobilissima. Trieste, 1968 e segg. in RLIR, 1993.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Formazione delle parole nell'istroromanzo dignanese. In Lingua e stile, A. III, n. 2, 1968, p. 125-180.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Frasi dipendenti performative nell'istroromanzo odierno. In Festschrift für Žarko Muljačić, Romania et Slavia Adriatica, Hamburg, Helmut Buske Verlag, 1987, p. 373-388.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Frasi interrogative nell'istroromanzo rovignese odierno. In Linguistica, Ljubljana, vol. XXVII, 1987, p. 73-85.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Historijske komponente istroromanske sintakse (Componenti storiche della sintassi istroromanza). In Problemy polskiej skladni historyczney, Konferencja Naukowa, Mogilany, 23-24 marca 1976, Krakow, 1977, p. 102-126.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** I caratteri principali della sintassi del rovignese scritto attuale. In RLIR, Strasbourg, tome 52, n. 205-206, 1988, p. 35-53.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** I dimostrativi nella prosa Rovignese odierna. In Filologija, Zagreb, vol. 20-21, 1992-1993.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Il comune e lo specifico nel dominio istroromanzo. In SRAZ, vol. 33-36, 1972-1973, p. 639-678.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Il dignanese di Ive ed il dignanese di oggi. In Revue Roumane de Linguistique (RRL), Bucaresti, tome XVI, n. 3, 1971, p. 215-240.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Il non-accordo tra il predicato composto con "essere" ed il soggetto invertito nei dialetti istroromanzi. In SRAZ, vol. 23, 1967, p. 161-194.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Il posto dell'istroromanzo nella Romania Circumadriatica. In SRAZ, vol. 24, n. 1-2, 1979, p. 21-46.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Indirizzi linguistici attuali nel dominio istroromanzo. In Linguistica, Ljubljana, vol. XXII, 1982, p. 91-125.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Interferenze linguistiche istroromanzo-venete: sulle vocali finali nell'istroromanzo. In Atti del XIV Congresso internazionale di linguistica e filologia romanza, Napoli, s.n., 1974, p. 447-468.

- TEKAVČIĆ, Pavao.** Intorno al dignanese "zon", "zoyn" andiamo. In *SRAZ*, vol. 29-32, 1970-71, p. 121-130.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Istroromansko zor, hrvatsko i slovensko žor, žur itd. "surutka". (L'istroromanzo zor, il croato e lo sloveno žor, žur ecc. "siero del latte". In *Filologija JAZU*, vol. 8, 1978, p. 333-340.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Iz povijesti istroromanskih govora: prijelaz /ey/ u /ay/ u svijetlu strukturalne dijakronije. (Dalla storia dei dialetti istroromanzi: lo spostamento /ey/ in /ay/ nella luce della diacronia strutturale.) In *Filologija JAZU*, vol. 6, 1970, p. 283-299.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** L'alternanza morfematica nell'istroromanzo: tentativo di sistematizzazione e di sintesi. In *Filologija JAZU*, vol. 11, 1982-83, p. 329-360.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** L'elemento tedesco nel Rovignese contemporaneo dell'antologia Istria Nobilissima. In *Vox Romanica*, vol. 45, 1986, p. 13-25.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** L'indigeno e l'alloglotto nell'ordine delle parole di un idioma di frontiera: l'istroromanzo. In *Wortstellung und Bedeutung: Akten des 12. Linguistischen Kolloquiums, Tübingen*, s.n., 1978, p. 67-77.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** L'istroromanzo di fronte alla Romania perduta tra il friulano ed il romeno. In *Das Romanische in den Ostalpen*, Wien, s.n., 1984, p. 95-110.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** La formazione delle parole nell'istroromanzo roviginese contemporaneo. In *ID*, vol. XLVII, 1984, p. 111-182; vol. XLVIII, 1985, p. 35-133.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** La morfosintassi nell'individualità dell'istroromanzo. In *Linguistica*, vol. XIX, 1979, p. 143-156.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** La negazione nel roviginese scritto contemporaneo. In *Italica Belgradensia (IB)*, Belgrado, n. 2, 1989, p. 9-26.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Latinizmi u pisanim istroromanskim izvorima (Latinismi nelle fonti scritte istroromanze). In *Filologija JAZU*, vol. 12, 1984, p. 105-121.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Le convergenze e le divergenze fonetiche nell'istroromanzo (soprattutto roviginese) ed i loro riflessi nei testi. In *RLiR*, vol. 51, 1987, n. 203-204.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Le espressioni per il "vincolo" nell'istroromanzo attuale. In *Romanica Gandensia*, tome XX, 1983, p. 221-230.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Le frasi dipendenti nel roviginese attuale. In *Travaux de Linguistique et de Litterature*, Strasbourg, vol. XXV/1, 1987, p. 149-179.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Le funzioni pragmlinguistiche dei croatismi nei testi roviginesi contemporanei. In *Linguistica*, vol. XXIV, 1984, p. 335-353.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Le interiezioni (fonosimboli) nella prosa roviginese dell'antologia "Istria Nobilissima". In *Linguistica*, vol. XXIX, 1989, p. 71-80.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** L'istroromanzo in una recente pubblicazione linguistica. In *Linguistica*, vol. XXVIII, 1988, p. 111-124.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Les groupes consonantiques dans l'istroroman de Dignano. In *Godišnjak, Naučno Društvo NR Bosne i Hercegovine, Balkanološki Institut*, vol. II, 1961, p. 129-138.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Lessicografia istroromanza ieri, oggi, domani. In *RLiR*, tom. 50, 1986, p. 197-198.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Lingvistički aspekti vodnjanskih nadimaka (Gli aspetti linguistici dei soprannomi dignanesi). In *Onomastica Jugoslavica (OJ)*, vol. 3-4, 1973-74, p. 161-177.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** 1835-1885: un secolo e mezzo di tradizione scritta dell'istroromanzo. In *Linguistique compaaree et typologie des langues romanes, Actes du XVII ème Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, s.l., s.n., 1985, p. 159-178.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Motovun i Flaveyco: svjedočanstva silaznih diftonga u toponimima o rasprostranjenosti autohtonih romanskih govora na istočnoj obali Jadrana (Motovun e Flaveyco: testimonianze dei dittonghi discendenti nei toponimi a proposito dell'estensione degli idiomi romanzi autoctoni dell'Adriatico orientale). In *OJ*, vol. 9, 1982, p. 129-135.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Neologismi tecnici ed affini nella prosa roviginese attuale. In *Linguistica*, vol. XXVI, 1986, p. 69-82.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** O jezičnim i stilskim značajkama suvremene istroromanske proze (Sulle caratteristiche linguistiche e stilistiche della prosa istroromanza odierna). In *Senjski zbornik*, vol. 18, 1991, p. 139-148.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** O kriterijima stratifikacije i regionalne diferencijacije jugoslavenskog romanstva u svijetlu toponomastike (Sui criteri della stratificazione e della romanità iugoslava alla luce della toponomastica). In *OJ*, vol. VI, 1976, p. 35-56.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Onomastički elementi u suvremenoj rovinjskoj književnosti (Gli elementi onomastici nella letteratura roviginese odierna). In *čakavska ric*, n. 1, 1988, p. 91-100.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Osservazioni sulla lingua dei testi istroromanzi contemporanei. In *Linguistica e dialettologia veneta: studi offerti a Manlio Cortelazzo dai colleghi stranieri* (a cura di Gönter Holtus, Michael Metzeltin), Tübingen, Gönter Narr Verlag, 1983, p. 101-111.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Per un atlante linguistico istriano: con speciale riguardo ai dialetti istroromanzi. In *SRAZ*, vol. 41-42, 1976, p. 227-240.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Pragmatika i lingvistika teksta u studiju jezika suvremene Rovinjske istroromanske književnosti (Pragmatica e linguistica del testo nello studio della letteratura contemporanea roviginese). In *Dometi*, n. 7/8, 1992, p. 311-318.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Problematika istroromanskih studija (La problematica degli studi istroromanzi). In *Dometi*, -A, IV, n. 7, 1971, p. 56-62.

- TEKAVČIĆ, Pavao.** Problemi di grafia e di trascrizione nei testi istroromanzi. In *Radovi Pedagoškog Fakulteta*, n. 4, 1983, p. 135-149.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Problemi di ricostruzione nel verbo istroromanzo. In *Società di Linguistica Italiana: problemi della ricostruzione in linguistica*, Roma, s.n., 1977, p. 177-188.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Problemi, esperienze, prospettive nelle ricerche di linguistica istroromanza. In *Homenaje a Alvaro Galmés De Fuentes*, Madrid, Editorial Gredos, vol. I, 1985, p. 299-315.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Problemi teorici e metodologici nella ricostruzione dell'istroromanzo. In *SRAZ*, vol. 43, 1977, p. 35-54.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Quelques problèmes de l'interprétation structurale des formes verbales istroromanes: étude comparative sur les dialectes rovignais et dignanais. In *RRL*, tome XII, n. 3, 1967, p. 209-228.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Riflessi dell'incontro di idiomi, popoli, culture nella lingua della prosa rovignese contemporanea. *Bollettino dell'Atlante Linguistico Mediterraneo* a cura della Fondazione Giorgio Cini; Studi in memoria di Mirko Deanović, Pisa, Giardini editori, 22-28, 1980-1986.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Sequenze omofone nella formazione delle parole. In *Suvremena lingvistika (SL)*, n. 5-6, 1972, p. 27-36, I parte; in *SL*, n. 7-8, 1973, p. 29-39, II parte.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Sintassi, semantica, pragmatica in alcuni interessanti casi di ambiguità nei testi istroromanzi moderni. In *Linguistica*, vol. XXVIII, 1988.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Su alcune particolarità nella coniugazione rovignese. In *Travaux de Linguistique et de Littérature*, vol. V/1, 1967, p. 225-233.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Sul vocalismo neolatino autoctono nelle coste orientali dell'Adriatico. In *BALM*, vol. 13-15, 1971-73, p. 57-92.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Sulla molteplicità dei riflessi delle vocali latine nei dialetti istroromanzi. In *RRL*, tome XV, n. 3, 1970, p. 223-240.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Terminologia viticola e vinicola nel dialetto istrioto di Dignano. In *SRAZ*, vol. 5, 1958, p. 67-76.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Testi istroromanzi dignanesi. In *Travaux de linguistique et de littérature, publiés par le Centre de Philologie et de littératures Romanes*, Strasbourg, vol. VII/1, 1969, p. 275-303.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Toponomastica romanza di Dignano d'Istria. In *SRAZ*, vol. 11, 1961, p. 67-90.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Un'intuizione importante: "Qualche ... elaborazione del Latino... Forse... Propria e indigena dell'Istria." Comunicazione al Convegno G. I. Ascoli, Gorizia 1979.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Un tentativo di classificazione strutturale dei verbi "irregolari" nell'istroromanzo di Dignano. In *SRAZ*, vol. 21-22, 1966, p. 39-56.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Un testo istrioto (il racconto "Kuil ka gčo tuká a bara Burtolo Tiña" - "Quello che è successo a compare Bartolo tirchio"). In *SRAZ*, vol. 9-10, 1960, p. 75-84.
- TEKAVČIĆ, Pavao.** Un tipo di alterati nell'istroromanzo dignanese: intorno all'etimologia del dignanese "sión", uccello. In *RLR*, tome 37, n. 147-148, 1973, p. 387-397.
- TIMENS, G.** Vedi CANZONETTE popolari cantate in Istria. Pola, Tip. Boccasini e Co. dei Fratelli Niccolini, 1910.
- TRA** i fornelli con le nonne: lavoro di ricerca. Gruppo letterario della Scuola elementare di Dignano, Dignano, a.s. 1977-1978, 22 p.
- TRADIZIONI** popolari: il fidanzamento e il matrimonio a Rovigno e a Valle. Sezione etnografica della Scuola elementare "Matteo Benussi Cio" di Rovigno, Rovigno, s.a. 20 p.
- TURCINOVICH, Silvana.** I quaderni in vallese di Zaneto Obrovaz. In *ACRSR*, vol. XII, 1981-1982, p. 393-404.
- TURCONI, Sergio.** L'identificazione della comunità nella letteratura dialettale rovignese. In *La Battana*, A.XVIII, n. 63-64, 1982, p. 65-75.
- URSINI, Flavia.** La vitalità del dialetto di Rovigno d'Istria. Tesi di laurea in dialettologia italiana, Padova, a.a. 1971-1972, 193 p.
- URSINI, Flavia.** Dai dialetti alle lingue: situazione sociolinguistica di Rovigno d'Istria. In *Atti del IX Convegno degli studi dialettali italiani*, Pisa, 1977.
- URSINI, Flavia.** I "dittonghi discendenti" nell'istrioto di Rovigno: un problema fonetico. In *Scritti linguistici in onore di Giovan Battista Pellegrini*, Pisa, vol. II, 1983, p. 1217-1225.
- USI**, costumi, tradizioni, credenze e riti legati ai momenti salienti della vita (nascita, matrimonio, morte): lavoro di ricerca. Gruppo etnografico della Scuola elementare di Dignano, Dignano, a.s. 1985-1986, 48 p.
- USI** e tradizioni del mio paese: ricerca monografica. Gruppo letterario della Scuola elementare di Dignano, Dignano, 1972, 24 p.
- VATOVA, A.** L'Istria marinara nei suoi proverbi. In *Mondo Europeo*, vol. II, 1946.
- VATOVA, Giuseppe.** Raccolta di proverbi istriani (opera postuma), Venezia lido, 1963.
- VATOVA, Giuseppe.** Saggio sui proverbi istriani (opera postuma con presentazione di Giuseppe Vidossi). Torino, 1954.
- VIDOSSI, Giuseppe.** Vedi BARTOLI, Matteo - VIDOSSI, Giuseppe, *Alle porte orientali d'Italia: dialetti e lingue della Venezia Giulia (Friuli e Istria) e stratificazioni linguistiche in Istria*. Torino, 1945.
- VIDOSSICH, Giuseppe.** Vedi SALVIONI, Carlo - VIDOSSICH, Giuseppe. *Versioni istriane della Parabola del Figliuol prodigo*.

ATLANTI E DIZIONARI

JABERG, Karl- JUD, Jakob. Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz. (Atlante linguistico dell'Italia e della Svizzera meridionale). I-VIII, Zofingen, 1928-40.

CERNECCA, Domenico. Dizionario del dialetto di Valle d'Istria. ACRSR, n. 8, Lint, Trieste, 1986, 140 p.

DALLA ZONCA, Giovanni Andrea. Vocabolario dignanese-italiano. (A cura di Miho Debeljuh,

presentazione di Pavao Tekavčić) ACRSR, n. 2, Lint, Trieste, 1978, 363 p.

PELLIZZER, Antonio e Giovanni. Vocabolario del dialetto di Rovigno d'Istria I-II. (Presentazione di Franco Crevatin) ACRSR, n. 10, La Mongolfiera, Trieste, 1992, 1140 p.

ROSAMANI, Enrico. Vocabolario Giuliano. La prima edizione è stata pubblicata dalla Casa Editrice Cappelli di Bologna nel 1958. Prima ristampa, Lint, Trieste, 1990, 1354 p.

Ci sentiamo in dovere di ringraziare quanti ci hanno in vari modi aiutato: il Centro di Ricerche Storiche di Rovigno e la Biblioteca Scientifica di Pola (in particolar modo la signora Slavica Kapuralin) che ci hanno gentilmente concesso l'accesso ai volumi presenti nelle loro biblioteche. Ringraziamo inoltre la signora Marija Petener Lorenzin della Facoltà di Pedagogia di Pola per le sue informazioni utilissime per la realizzazione di questo lavoro. Una volta ancora porgiamo loro i nostri più sentiti ringraziamenti.